산업통상자원부 http://www.motie.go.kr	**보 도 참 고 자 료**	힘내라 대구경북 힘내라 대한민국

배포 즉시 보도하여 주시기 바랍니다.

배포일시	2020. 5. 1(금)	담당부서	다자통상협력과
담당과장	조수정 과장(044-203-5930)	담 당 자	박은솔 사무관(044-203-5932)

한국, 싱가포르, 캐나다, 호주, 뉴질랜드 5개국 필수인력 이동 및 교역 원활화 합의

- 유명희 통상교섭본부장, 화상 통상장관회의 결과 공동 각료선언문 발표 -

□ 산업통상자원부 **유명희 통상교섭본부장**은 5.1(금) 09시(한국시간)에 싱가포르, 캐나다, 호주, 뉴질랜드 장관*들과 **화상 통상장관회의**를 가졌으며, 동 회의 계기에 통상장관들은 **'상품과 서비스의 흐름 및 필수적인 인력 이동을 원활히 하기 위한 행동계획에 관한 공동 각료선언문****'을 채택하였다.

* **(싱)** 찬 춘싱(Chan Chunsing) 통상산업부 장관, **(캐)** 메리 응(Mary Ng) 국제무역부 장관, **(호)** 사이먼 버밍엄(Simon Birmingham) 통상투자관광부 장관, **(뉴)** 데이비드 파커(David Parker) 무역수출진흥부 장관

** Joint Ministerial Statement on Action Plans to Facilitate the Flow of Goods and Services as well as the Essential Movement of People

○ **우리 주도로 개최**된 금번 5개국 화상 통상장관회의는, **G20 정상회의**에서의 우리측 제안을 반영한 **G20 통상장관회의 공동성명**을 **구체화**하기 위한 노력의 일환으로, 주요국 장관급 양자 접촉 계기에 **유사 입장국끼리 공조**하여 이니셔티브를 확산시키자는 공감대를 바탕으로 개최되었다.

○ 동 회의 결과물로 채택된 공동 각료선언문에는 △**글로벌 공급망의 흐름 보장**, △**필수인력 이동의 원활화**, △**무역·투자에 미치는 부정적 영향 최소화** 등 코로나19로 인한 무역·투자 영향 최소화를 위한 **구체적 행동계획**이 포함되었다.

< 공동 각료선언문 주요내용 >

❶ **(글로벌 공급망 흐름 보장)** △육로·해운·항공 등 **운송물류 원활화** △화물 운영을 위한 **항공기 추가 활용 모색** △통관시간 단축 및 행정부담 경감을 위한 **통관 절차 신속화** △ **전자적 방식 활용**한 통관원활화 등

❷ **(필수인력 이동의 원활화)** 기업인의 비즈니스 출장 등 글로벌 공급망 유지 목적의 **필수적인 인력의 국경간 이동을 허용**하는 **가이드라인 도입** 등 논의

❸ **(무역·투자에 미치는 부정적 영향 최소화)** 무역·투자에 영향 미치는 조치 도입할 경우, **영향 받는 국가** 및 **WTO**에 **조치 관련 정보 제공** 등

□ 유 본부장은 금번 공동 각료선언문 채택과 관련하여,

① 코로나19라는 비상상황에서도 국가간 경제활동이 유지될 수 있도록 **상품·서비스·인력**의 **필수적 흐름**이 **끊기지 않아야** 한다는 데 국가간 목소리를 같이 낸 것은 자유무역이 위협을 받고 있는 지금의 통상 환경 하에서 매우 의미 있는 일이며,

② 특히 금번 각료선언문이 구체적인 행동계획을 담고 있어 주요국들과의 **양자교섭시 논의의 기초**로 활용될 수 있고 G20, APEC, WTO 등 **다자 협의체에서의 관련 논의의 기반**이 될 것으로 기대된다고 평가하였다.

③ 향후에도 코로나19와 **유사**한 **비상상황**이 발생하였을 경우에도 **상품·서비스·인력의 필수적 흐름**이 보장되도록 하는 **위기대응 매뉴얼**(risk protocol)의 기반이 될 수 있을 것이라고 언급하였다.

□ 5개국 통상장관들은 동 각료선언문 **참여국 확대**와 함께 금번 합의 내용을 **G20, APEC, WTO 등 다자 차원**으로 **확산**할 수 있도록 향후 긴밀한 소통과 협력을 지속해 나가기로 하였다.

붙임. 5개국 공동 각료선언문 영문 및 국문(비공식 번역본) 각 1부. 끝.

OPEN 공공누리 공공저작물 자유이용허락

이 보도자료와 관련하여 보다 자세한 내용이나 취재를 원하시면 산업통상자원부 다자통상협력과 박은솔 사무관(044-203-5932)에게 연락주시기 바랍니다.

붙임1 **5개국 공동 각료선언문 영문**

JOINT MINISTERIAL STATEMENT ON ACTION PLANS TO FACILITATE THE FLOW OF GOODS AND SERVICES AS WELL AS THE ESSENTIAL MOVEMENT OF PEOPLE

The COVID-19 outbreak has presented a global challenge that requires a coordinated global response. The G20 Trade and Investment Ministers, along with Ministers of attending guest invitees, in their Extraordinary Meeting held on March 30th 2020, reaffirmed their collective determination to ensure the continued flow of goods, services and personnel as well as maintaining the global supply chains.

Based on the G20 Ministerial Statement, we will identify concrete actions that could help alleviate the impact of COVID-19 and work with other countries to develop these actions as follows:

1. Working to ensure the Flow of Goods in Global Supply Chains

- Expedite customs procedures with a view to reducing processing times and related administrative burdens in accordance with national laws and regulations.
  - Encourage more use of electronic means for customs processing, which minimize face-to-face interactions without lengthening processing times.
  - Ensure facilitation of transport and customs clearances of essential goods, such as food, critical medical supplies and personal protection equipment.
- Facilitate the timely flow of goods including essential supplies by ensuring operation of logistics networks via air, sea, and land freight.
  - Work out bilateral and/or multilateral cooperative arrangements to expedite necessary approval procedures for air crew and to utilise additional aircraft for cargo operations.
  - Promote transparency of import and export regulations to facilitate continued movement of goods.
- Refrain from the introduction of export prohibitions or restrictions, tariffs and non-tariff barriers on essential goods, including food, pharmaceuticals, and critical medical supplies. This underscores the importance of preserving the ability of countries to import essential medical supplies, pharmaceuticals and food to meet their domestic needs.
  - If such measures are instituted,
    - ◆ Ensure that measures are targeted, proportionate, transparent, temporary and consistent with WTO rules.
    - ◆ Provide advance notification of the measure to the WTO as soon as practicable.
  - Work towards removing such measures when the situation allows for it.
- Establish a consultation mechanism between the relevant authorities of the signatory countries to identify and address trade disruptions that affect the trade in essential goods.

2. **Facilitating the Essential Movement of People**

- Facilitate the resumption of essential cross-border travel, with mutual assurance of health standards, while ensuring the safeguarding of public health in line with our efforts to combat the pandemic as well as to minimize the socio-economic impacts of COVID-19.

- Establish guidelines to allow, on an exceptional basis, essential cross-border travel for purposes such as maintaining global supply chains, including essential business travel, in accordance with national laws and regulations, without undermining the efforts to prevent the spread of the virus.

3. **Minimizing the Negative Impacts on Trade and Investment arising from the Pandemic to facilitate an inclusive and sustainable economic recovery**

- Reiterate and garner strong support for the rules-based international trade system, including WTO rules, and work closely with key multilateral economic institutions.

- Provide relevant information to affected countries and to the WTO in a timely manner when adopting a measure with a foreseeable impact on international trade and investment.

- Develop and share best practices including those for ensuring flows of goods and services, minimizing restrictions on people movement, and aiding sectors that are adversely affected by the pandemic.

- Engage actively with the private sector to design and implement measures in a business-friendly manner and to work together for creative solutions.

MINISTER FOR TRADE, TOURISM AND INVESTMENT, AUSTRALIA, SENATOR THE HON SIMON BIRMINGHAM

MINISTER OF SMALL BUSINESS, EXPORT PROMOTION AND INTERNATIONAL TRADE, CANADA, HON MARY NG

MINISTER FOR TRADE AND EXPORT GROWTH, NEW ZEALAND, HON DAVID PARKER

MINISTER FOR TRADE, REPUBLIC OF KOREA, HON YOO MYUNG-HEE

MINISTER FOR TRADE AND INDUSTRY, SINGAPORE, HON CHAN CHUN SING

1 May 2020

붙임2 **5개국 공동 각료선언문 국문(비공식 번역본)**

상품 및 서비스의 흐름과 필수인력 이동을 원활히 하기 위한 행동계획에 관한 공동각료선언

코로나19의 발생은 조율된 국제공조를 필요로 하는 세계적인 위협을 야기하였다. 2020년 3월 30일 개최된 G20 특별 통상장관회의에서 G20 통상장관과 초청국 장관은 상품, 서비스 및 인력의 지속적인 흐름과 글로벌 공급망 유지를 보장하도록 하는 공동의 결의를 재확인하였다.

G20 통상장관 공동선언문을 기반으로, 우리는 코로나19의 영향력을 완화하는 것을 도울 구체적인 행동계획을 찾아내고, 다른 국가와 협력하여 다음의 행동계획을 발전시킬 것이다.

1. 글로벌 공급망에서의 상품의 흐름 보장 노력

- 각국의 법과 규정에 따라 통관처리시간 및 관련 행정부담 경감을 위한 통관절차 신속화
  - 통관처리시간이 길어지지 않고 대면 접촉을 최소화하는, 통관 절차의 전자적 방식 이용 확대 장려
  - 식량, 주요 의료물자 및 개인 보호장비와 같은 필수품의 운송과 통관의 원활화 보장

- 항공, 해상 및 육로 운송을 통한 물류 네트워크를 보장함으로써 필수품을 포함한 상품의 신속한 흐름 원활화
  - 항공 승무원을 위해 필요한 승인 절차 신속화 및 화물 운영을 위한 추가 항공기 활용을 위한 양자 및/또는 다자적 협정 모색
  - 상품의 지속적인 이동을 원활히 하기 위한 수입 및 수출 규제의 투명성 증진

- 식량, 의약품 및 주요 의료물자를 포함한 필수품에 대한 수출 금지 또는 수출 제한, 관세 및 비관세 장벽의 도입 자제. 이는 국내적 필요를 충족시키기 위해 주요 의료물자, 의약품 및 식량을 수입하는 국가의 능력을 보존하는 것의 중요성을 강조한다.

  - 만약 그러한 조치가 도입되는 경우,
  ◆ 조치가 목표 중심적이고, 비례적이며, 투명하고, 한시적이며, WTO 규범과 일치함을 보장
  ◆ 실행가능한 한 신속히 WTO에 조치를 사전 통보

  - 상황이 허락하는 경우 그러한 조치 철폐를 위해 노력

- 필수품 교역에 영향을 미치는 무역 붕괴를 찾아내고 이에 대응하기 위한 서명국의 관계당국 간 협의 메커니즘 설치

2. 필수인력 이동의 원활화

- 세계적 대유행을 퇴치하고 코로나19의 사회경제적 영향을 최소화하기 위한 우리의 노력과 연계하여, 공중보건 보호를 보장하면서도 건강표준이 상호보장되는 경우 필수적인 국경 간 이동의 재개 원활화

- 바이러스 확산 방지를 위한 노력을 저해하지 않으면서, 각국의 법과 규정에 따라, 필수적인 기업인 이동을 포함한, 글로벌 공급망 유지와 같은 목적을 위한 필수적인 국경 간 이동을 예외적으로 허용하는 가이드라인을 도입

3. 포괄적이고 지속가능한 경제 회복을 원활화하기 위해 세계적 대유행이 무역과 투자에 미치는 부정적 영향의 최소화

- WTO 규범을 포함하여, 규범에 기반한 국제 무역 체제에 대한 강한 지지를 재확인하고 규합하며, 주요 다자 경제 기관과 긴밀히 협력

- 국제 무역과 투자에 미치는 영향을 예측할 수 있는 조치를 도입하는 경우, 영향 받는 국가 및 WTO에 관련 정보를 시의적절히 제공

- 상품 및 서비스 흐름 보장, 인적 이동에 관한 제한 최소화 및 세계적 대유행에 부정적으로 영향 받는 분야 지원에 관한 사항을 포함한 모범관행 개발 및 공유

- 기업친화적인 방식으로 조치을 고안하고 이행하며, 창의적 해결책을 협업하기 위한, 민간 분야와의 적극적인 교류